Phonak TVLink S

Station de base

Mode d'emploi

PHONAK life is on

Sommaire

1. Bienvenue 5

2. Découvrir votre TVLink S 6

3. Mise en service 11

- **Etape 1.** Préparation du chargeur 11
- **Etape 2.** Connexion de la station de base TVLink S 12
- **Etape 3.** Mise en marche de tous les appareils 17
- **Etape 4.** Couplage de ComPilot et de la station de base TVLink S 19

4. Utilisation de Phonak TVLink S 22

- **Etape 5.** Comment porter ComPilot 22
- **Etape 6.** Ecoute de la télévision 23
- **Etape 6.** Ajustement du volume sonore du signal du téléviseur 25
- **Etape 8.** Pause et appels téléphoniques en cours d'utilisation 27
- **Etape 9.** Mise à l'arrêt de la station de base TVLink S et de ComPilot 29
- **Etape 10.** Recharge de l'accumulateur de ComPilot 31

5. Dépannage 34

5.1 Test de transmission audio 34

5.2 Questions et réponses 36

6. Informations importantes: 40

6.1 Identification des risques 40

6.2 Informations sur la sécurité du produit 41

7. Service et garantie 44

8. Informations sur la conformité 45

9. Informations et explication des symboles 48

1. Bienvenue

Nous vous félicitons d'avoir choisi le Phonak TVLink S. Il vous permet d'élargir votre univers auditif, en connectant sans fil vos aides auditives à votre téléviseur ou à d'autres appareils de communication et de loisirs.

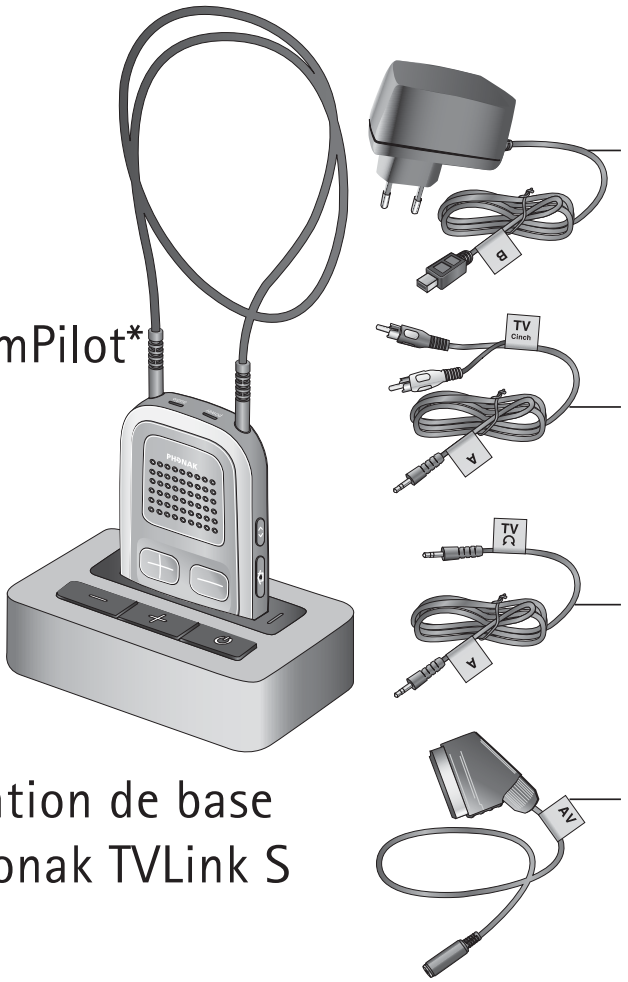
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour savoir comment profiter de toutes les fonctions de votre TVLink S.

Veuillez lire aussi attentivement la section «Informations importantes» au chapitre 6.

Phonak – et la vie s'exprime! www.phonak.com

2. Découvrir votre TVLink S

Le système complet Phonak TVLink S est composé des éléments suivants:



(h) Chargeur avec prise mini-USB et adaptateurs pour chaque pays

(i) Câble audio pour prises RCA / Cinch

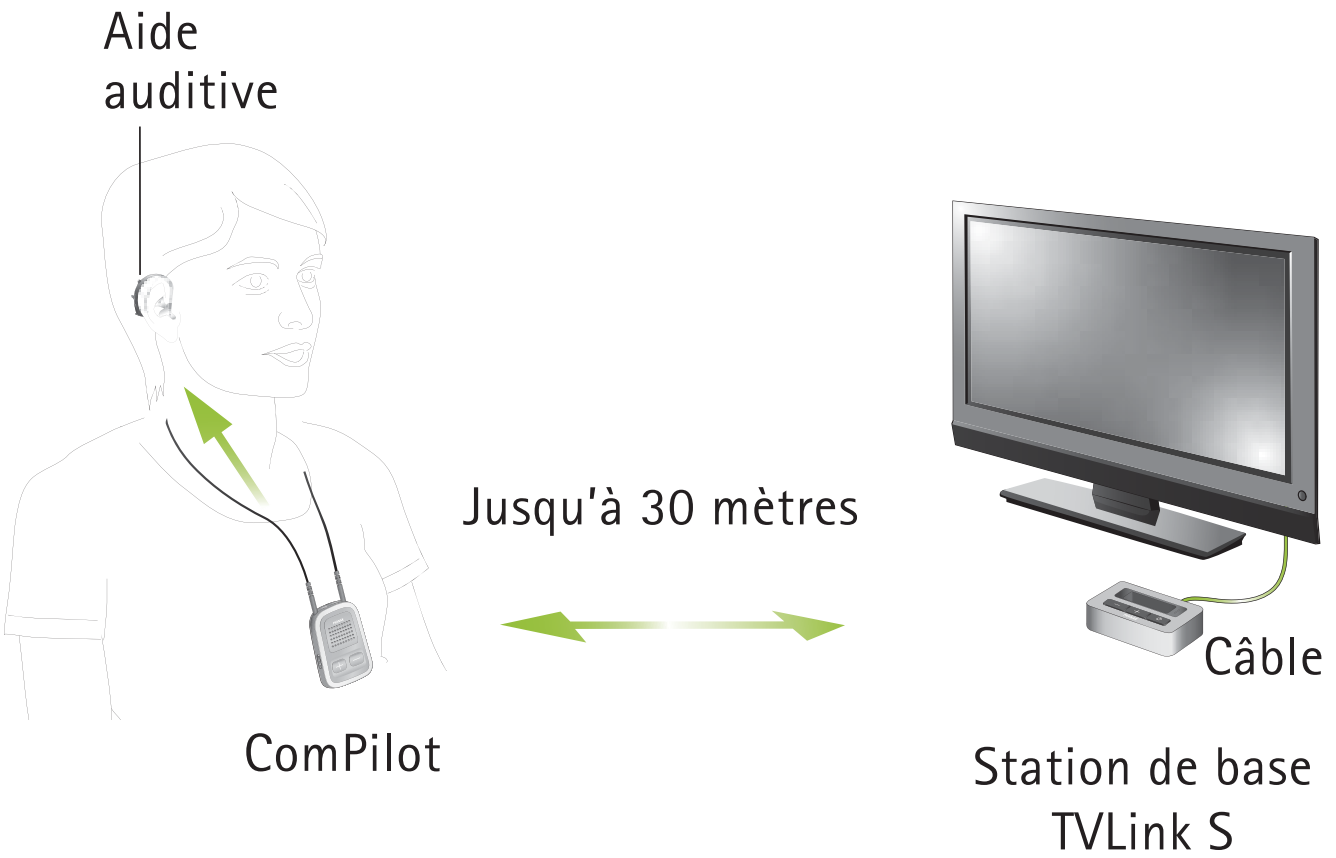
(j) Câble audio pour prises jack 3,5 mm

(k) Adaptateur SCART / Peritel (optionnel)

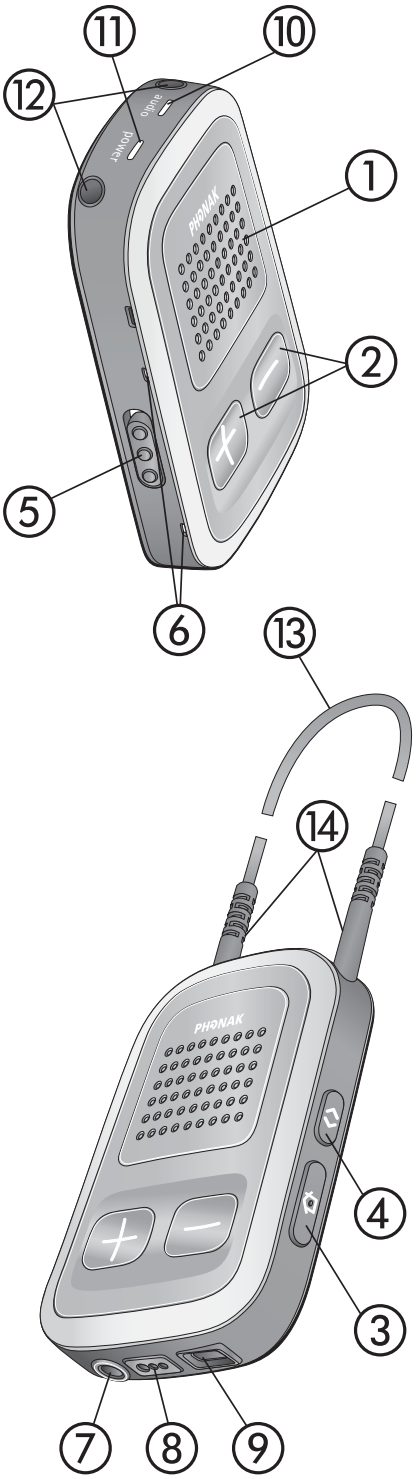
* Le package d'extension TVLink S contient uniquement la station de base TVLink S autonome avec le chargeur et tous les câbles.

Description de l'appareil

Phonak TVLink S connecte sans fil vos aides auditives à votre téléviseur ou à tout autre appareil audio. Le système est composé de trois éléments principaux: vos aides auditives, Phonak ComPilot et la station de base Phonak TVLink S.



Appareil de diffusion et télécommande Phonak ComPilot



Touches

① Fonctions (M)
② Volume +/- (+/–)
③ Accueil (⌂)
④ Connexion (‹›)
⑤ Marche/Arrêt (I/O)

Entrées

⑥ Ouvertures du microphone
⑦ Prise audio (jack de 3,5 mm)
⑧ Prise FM (Europlug)
⑨ Prise chargeur (mini-USB)

Témoins

⑩ Témoin Audio
⑪ Témoin de charge (power)

Collier

⑫ Prises de collier
⑬ Collier (avec antenne)
⑭ Fiches de collier

Pour avoir des informations détaillées sur ComPilot, telles que ses fonctions, la description des témoins lumineux, les autres sources de signal etc., veuillez consulter le mode d'emploi livré avec chaque ComPilot.

L'appellation commerciale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées propriétés de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Phonak est faite sous licence. Toutes les autres marques déposées ou appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Station de base Phonak TVLink S

La station de base TVLink S se connecte à votre téléviseur (ou à toute autre source audio) et transmet sans fil les signaux audio de votre téléviseur à ComPilot, avec un rayon d'action pouvant atteindre 30 mètres (100 ft.). La station de base TVLink S sert aussi de chargeur pour ComPilot, quand celui-ci n'est pas utilisé.

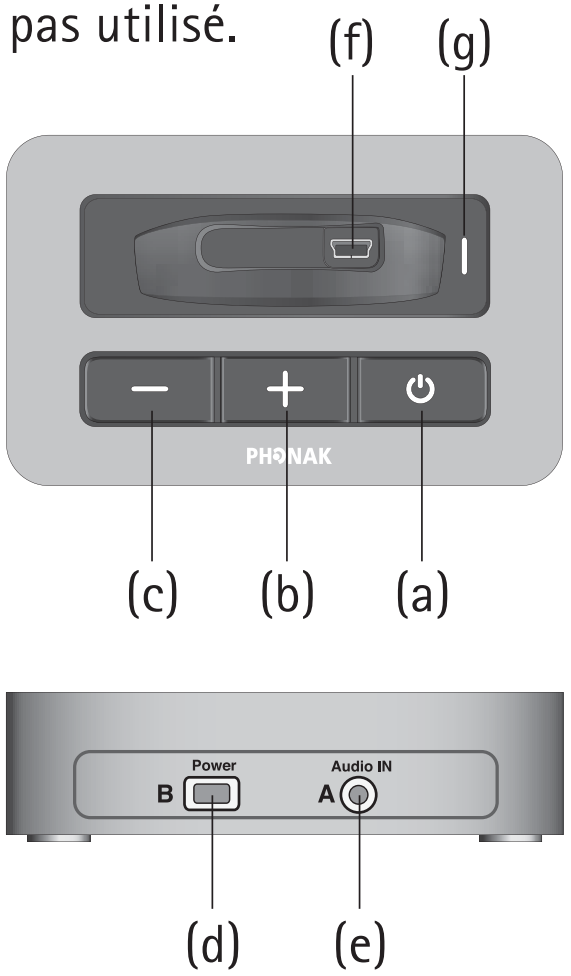
Touches

(a) Touche MARCHE / ARRÊT
(b) Volume du signal télé (plus fort)
(c) Volume du signal télé (moins fort)

Entrées

(d) Prise de chargeur (mini-USB)
(e) Entrée audio (jack 3,5 mm)
(f) Chargeur ComPilot

(g) Indicateur d'état

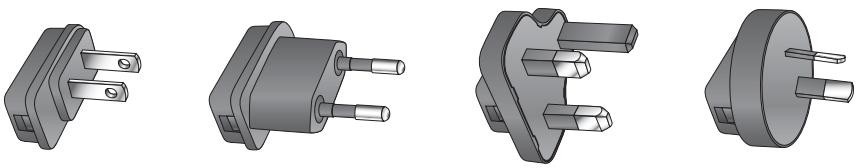


Station de base TVLink S

3. Mise en service

Etape 1. Préparation du chargeur

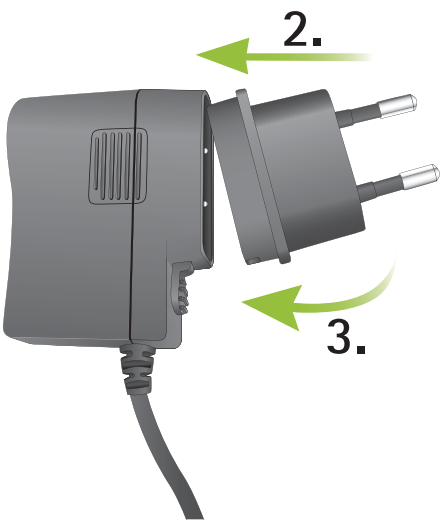
1. Sélectionnez l'adaptateur qui correspond à votre pays.



USA UE UK AUS

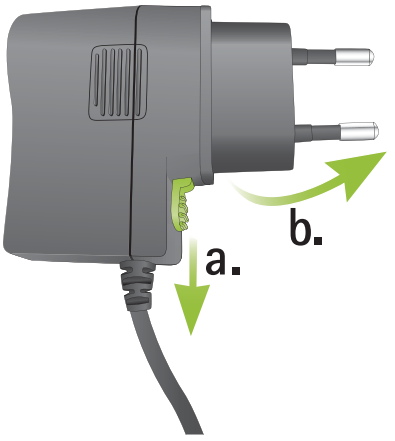
2. Emboitez la partie arrondie de l'adaptateur dans le coin arrondi du chargeur universel, jusqu'à ce qu'il soit totalement inséré.

3. Cliquez l'arrière de l'adaptateur pour le verrouiller en place. Assurez-vous que l'adaptateur est bien verrouillé.



Pour retirer l'adaptateur du chargeur:

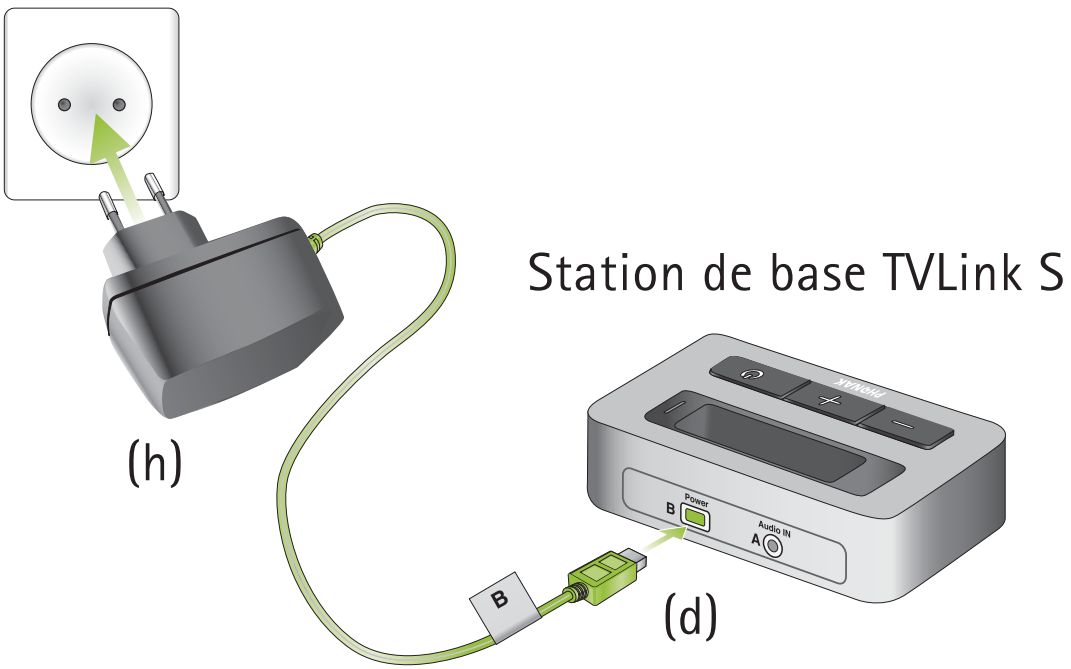
a. Faites coulisser l'onglet du chargeur universel et maintenez-le.
b. Tirez délicatement sur l'adaptateur vers le haut pour le retirer de son logement.
c. Puis recommencez à l'étape 1 (ci-dessus).



Etape 2. Connexion de la station de base TVLink S

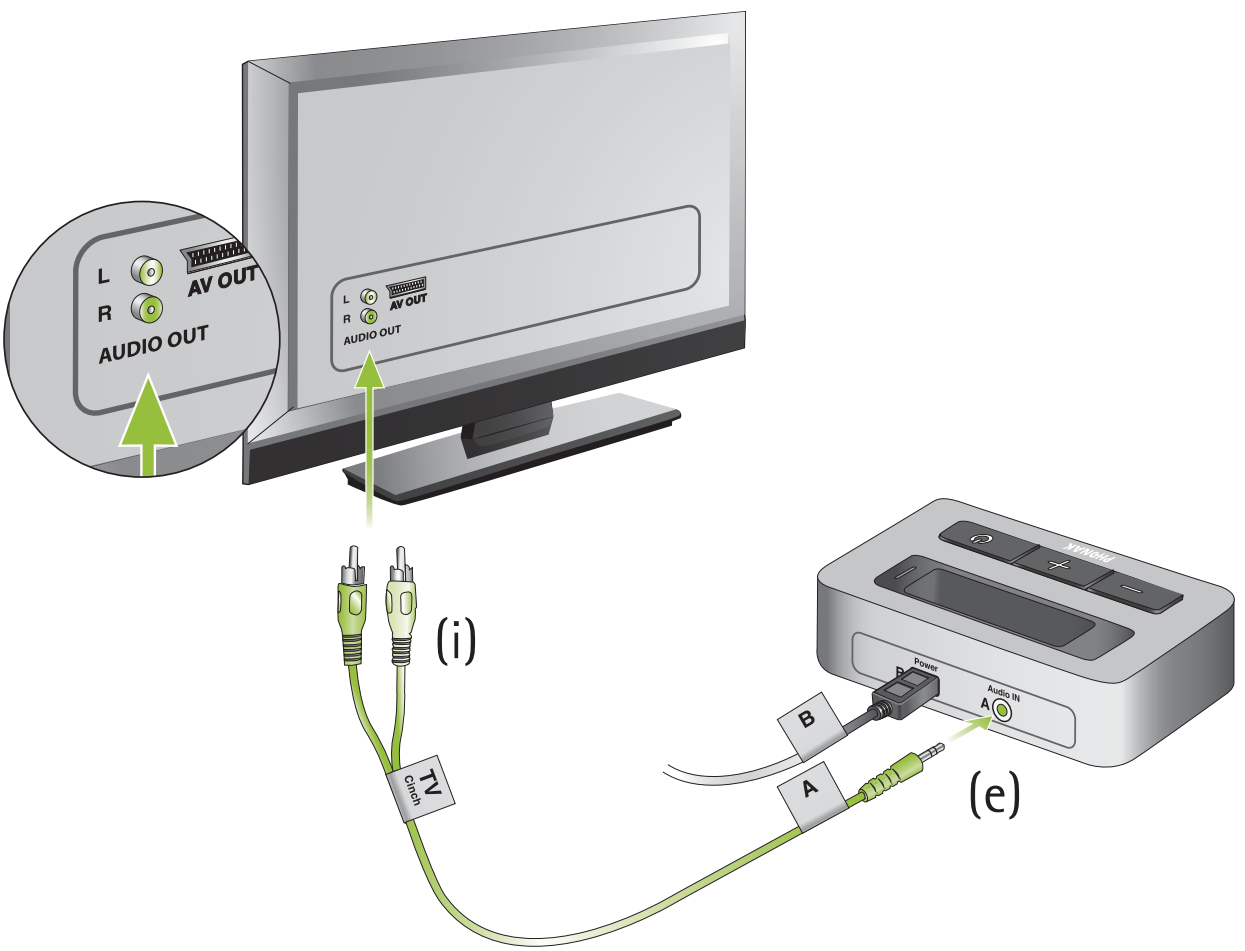
Pour connecter le chargeur:

- Placez la station de base près de votre téléviseur. Connectez la fiche mini-USB (d) du chargeur à l'entrée «Power» de la station de base TVLink S. Branchez le chargeur dans une prise murale (h).



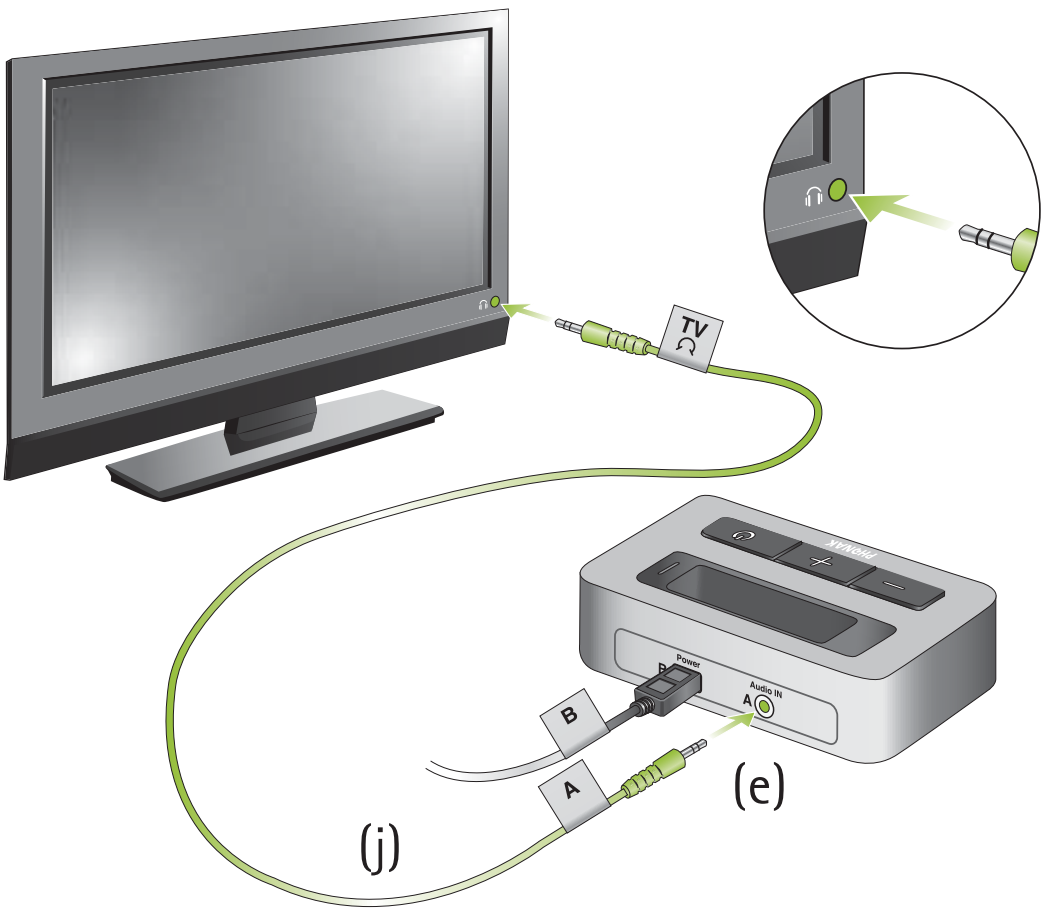
Utilisation du câble RCA / Cinch (i) pour connecter la station de base TVLink S au téléviseur:

- Branchez la fiche stéréo (e) dans l'entrée audio («Audio IN») de la station de base TVLink S. Branchez les fiches RCA / Cinch rouge et blanche (i) dans les prises de sortie rouge et blanche correspondantes de votre téléviseur.



Vous pouvez aussi connecter votre station de base TVLink S à la sortie casque de votre téléviseur à l'aide du câble audio:

- Branchez la fiche stéréo (e) dans l'entrée audio («Audio IN») de la station de base TVLink S.
- Branchez l'autre extrémité du câble dans la sortie casque de votre téléviseur.

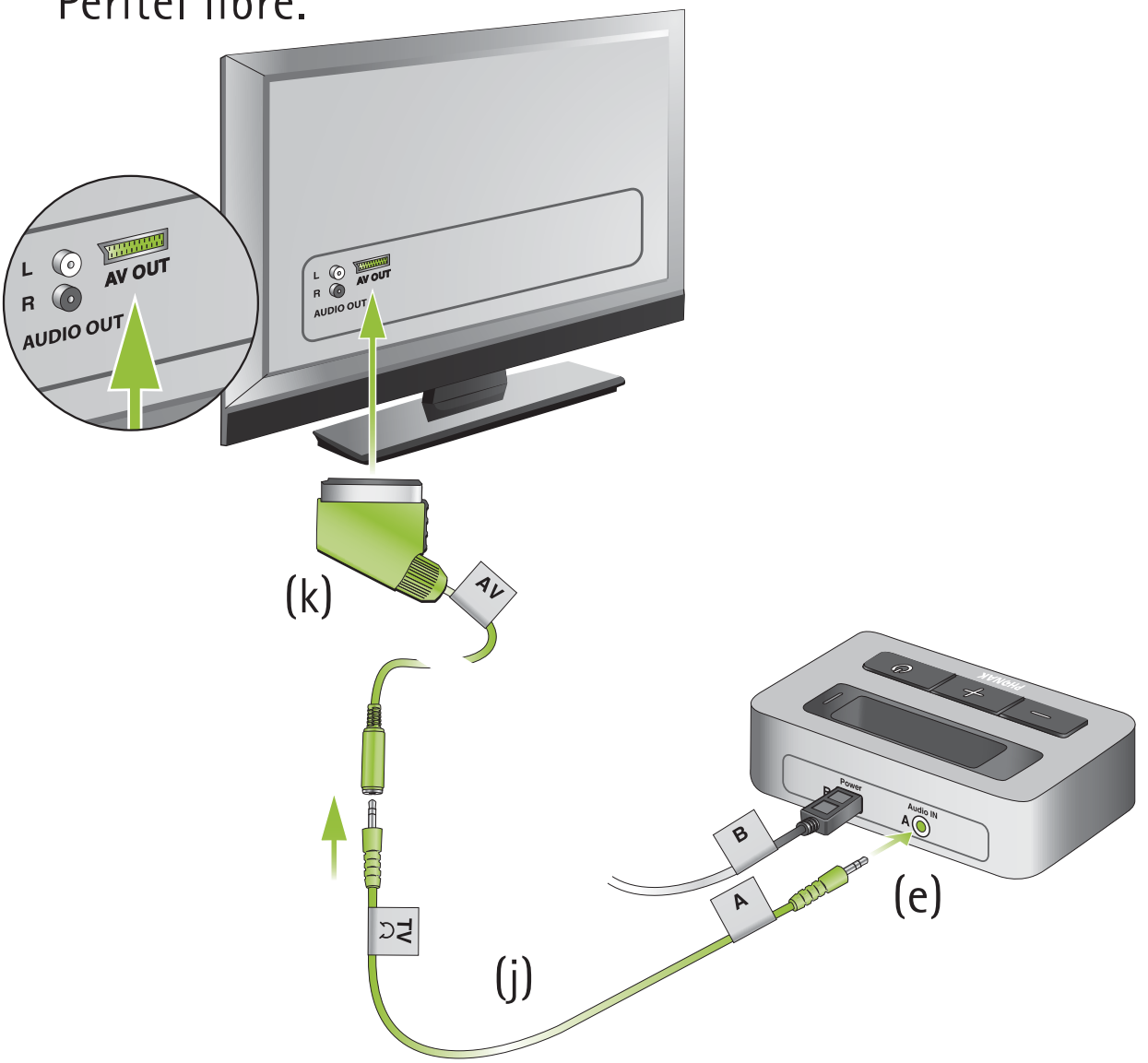


ⓘ En connectant la station de base TVLink S à la sortie casque de votre téléviseur, vous pourrez ajuster le volume sonore avec la télécommande du télé-viseur.

ⓘ Certains téléviseurs interrompent les haut-parleurs en branchant une fiche jack dans la prise de sortie casque – les autres téléspectateurs n'entendront plus la télévision. Dans ce cas, utilisez la prise de sortie Cinch / RCA ou SCART / Peritel, comme décrit ci-dessus. Pour plus d'informations sur le réglage du volume sonore, veuillez vous reporter à l'étape 7 ci-après. La station de base TVLink S peut aussi se connecter à toute autre source audio, telle qu'un lecteur MP3, un ordinateur ou un home cinéma, à l'aide du câble stéréo (j).

Vous pouvez utiliser en option un adaptateur SCART / Peritel:

- Branchez une extrémité du câble audio (j) dans la station de base TVLink S et l'autre extrémité dans l'adaptateur SCART / Peritel. Puis branchez l'adaptateur (k) dans une prise de sortie SCART / Peritel libre.



Etape 3: Mise en marche de tous les appareils

Tous les appareils doivent être en marche pour utiliser TVLink S.

- Mettez en marche votre téléviseur ou l'autre source audio.
- Assurez-vous que vos aides auditives sont en marche et correctement en place.
- Pour mettre ComPilot en marche, placez le commutateur ⑤ en position MARCHE comme indiqué sur la figure 1.

ComPilot

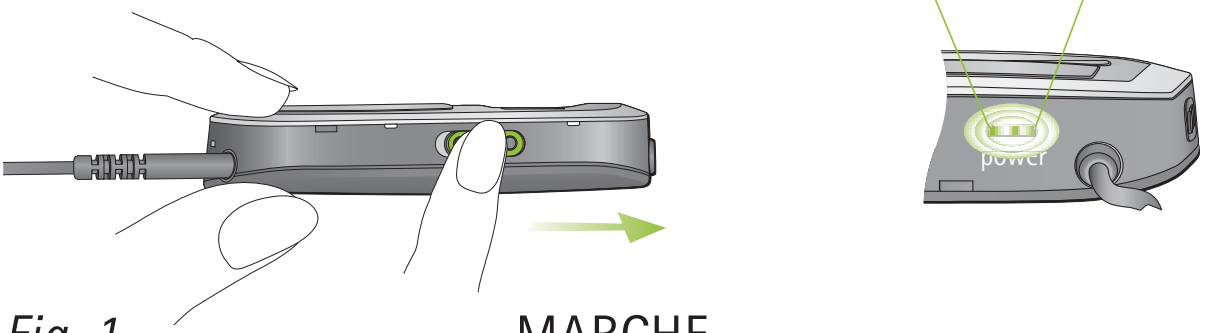


Fig. 1 MARCHE

- Mettez en marche la station de base TVLink S en pressant brièvement la touche MARCHE / ARRÊT (a), comme indiqué sur la figure 2. L'indicateur d'état (g) s'allumera en vert au début puis pourra devenir bleu.

Station de base TVLink S

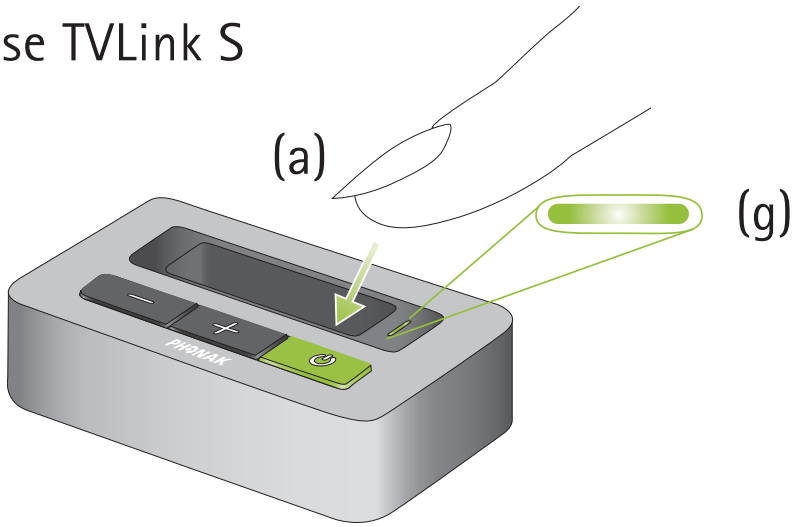


Fig. 2

ⓘ Si le témoin de charge de ComPilot ⑪ clignote en rouge ou ne s'allume pas du tout, l'accumulateur de ComPilot est probablement trop faible. Dans ce cas, rechargez préalablement ComPilot selon les instructions de l'étape 10, page 31.

Pour une description plus détaillée des témoins lumineux de ComPilot, veuillez consulter le mode d'emploi ComPilot.

Etape 4: Couplage de ComPilot et de la station de base TVLink S

ⓘ Si vous avez reçu ComPilot et la station de base TVLink S sous forme d'un package TVLink S complet, ComPilot est déjà couplé à la station de base TVLink S. Vous verrez alors deux témoins lumineux bleus continus, (g) et ⑩. Dans ce cas, passez directement à l'étape 5.

Avant de commencer à utiliser le système TVLink S, ComPilot et la station de base TVLink S doivent être couplés. La procédure de couplage contrôle quels appareils Bluetooth sont autorisés à communiquer entre eux.

Assurez-vous que les deux appareils sont en marche, comme décrit dans l'étape 3 ci-dessus.

ⓘ Il n'est pas nécessaire de placer ComPilot dans le chargeur (f) de la station de base pendant le couplage.
ⓘ Le couplage ne doit être effectué qu'une fois avec chaque appareil que vous souhaitez utiliser avec votre ComPilot.

3. Mise en service

1. Pressez simultanément pendant deux secondes les touches Connexion ‹› et Volume + jusqu'à ce que le témoin Audio ⑩ commence à clignoter rapidement en bleu (fig. 3). Votre ComPilot restera en mode de couplage pendant deux minutes ou jusqu'à ce que le couplage soit terminé.

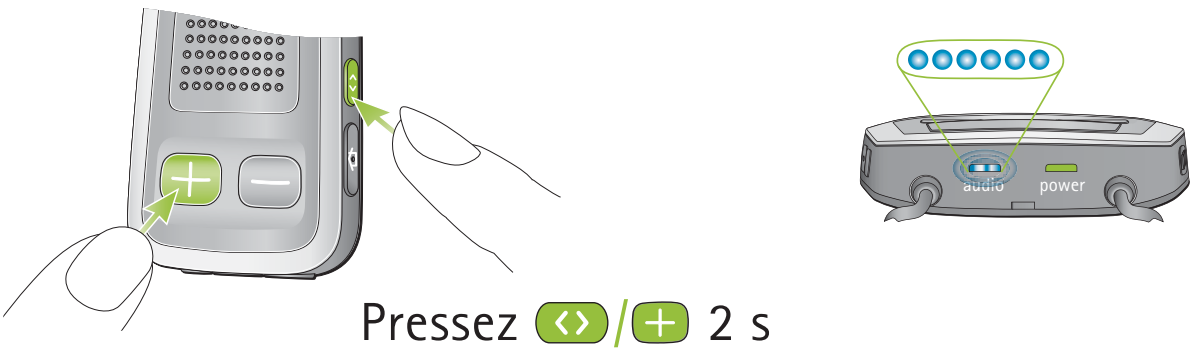


Fig. 3

2. Si l'indicateur d'état (g) de la station de base TVLink S ne clignote pas déjà rapidement en bleu, pressez la touche MARCHE / ARRÊT (a) pendant 5 secondes jusqu'à ce que le témoin Bluetooth clignote rapidement en bleu comme indiqué figure 4.

Fig. 4

3. Attendez que les témoins Bluetooth ⑩ et (g) virent au bleu continu. Ceci peut prendre jusqu'à 2 minutes, mais se fait typiquement en quelques secondes.

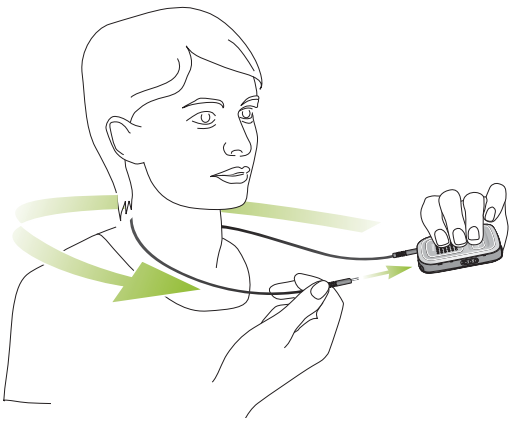
4. Utilisation de Phonak TVLink S

Commencez par mettre les appareils en marche, comme décrit dans l'étape 3.

Etape 5: Comment porter ComPilot

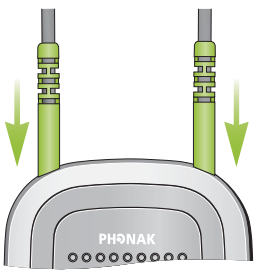
Avant toute diffusion du téléphone, de la musique ou de la télévision, ComPilot doit être mis en MARCHE et porté correctement, comme indiqué ci-dessous:

1. Passez le collier autour de votre cou (ce qui est plus facile en débranchant un des côtés du collier).



2. Assurez-vous que les deux fiches sont bien connectées dans les prises de collier.

3. Mettez ComPilot en MARCHE.



ⓘ Après avoir été mis en MARCHE, ComPilot reconnaît automatiquement vos aides auditives sans fil Phonak.

ⓘ En cas d'interférences avec d'autres aides auditives, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Etape 6: Ecoute de la télévision

Vous entendrez le son de votre téléviseur directement dans vos aides auditives.

ⓘ Si vous n'entendez pas le son de votre téléviseur via TVLink S, veuillez recommencer les étapes 1 à 5 pages 12 à 23.

La fonction Bluetooth du système TVLink S fonctionne jusqu'à 30 m (100 ft.) de distance. Il n'est pas nécessaire que ComPilot soit en vue directe de la station de base TVLink S. Toutefois, des interférences ambiantes, dues aux murs ou au mobilier, peuvent réduire la portée de fonctionnement.

4. Utilisation de Phonak TVLink S

La transmission audio sans fil cesse si ComPilot quitte le champ d'action de la station de base TVLink S.
Si ComPilot revient dans le champ d'action de la station de base TVLink S, la diffusion audio est automatiquement rétablie dans vos aides auditives.

ⓘ Le rétablissement de la diffusion peut prendre jusqu'à 10 secondes. Les deux témoins de diffusion, ⑩ et (g), doivent être allumés en bleu continu pendant la diffusion.

ⓘ Si l'indicateur d'état (g) de la station de base TVLink S
- clignote en vert, assurez-vous que l'entrée audio de la station de base TVLink S est correctement branchée et que le volume d'entrée est réglé à 75% de sa valeur.
- est vert, assurez-vous que ComPilot est en MARCHE, que les deux extrémités du collier sont bien branchées et que les appareils sont couplés.
- clignote en bleu: vous êtes en mode pause. Pressez la touche Fonctions (M) de ComPilot pour rétablir la diffusion.

Etape 7: Ajustement du volume sonore du signal du téléviseur

Ajustez tout d'abord le volume sonore des haut-parleurs du téléviseur à un niveau qui convient aux autres téléspectateurs.

- Si la station de base TVLink S est connectée à votre téléviseur par câble RCA / Cinch (i) ou avec l'adaptateur SCART / Peritel (k), ajustez le volume sonore via les touches (b) et (c) (fig. 5) de la station de base TVLink S jusqu'à ce que le son soit confortable.
- Pour les ajustements fins du son et l'utilisation au quotidien, utilisez les touches volume (+/–) de ComPilot (fig. 6).

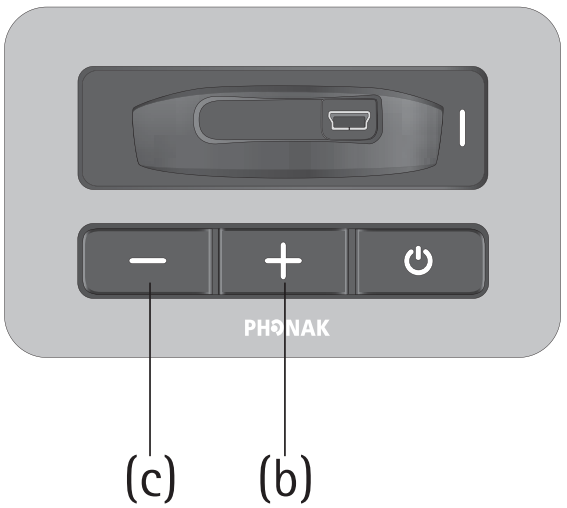


Fig. 5

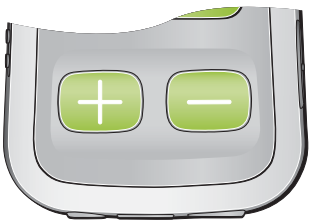
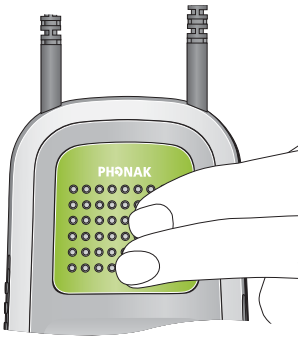


Fig. 6

- Si la station de base TVLink S est connectée à la sortie casque de votre téléviseur, vous pouvez aussi ajuster directement le volume sonore à l'aide de la télécommande du téléviseur. Veuillez consulter le mode d'emploi du téléviseur pour avoir plus de détails sur le réglage de son volume sonore.

ⓘ Si votre téléviseur est connecté à un récepteur par satellite ou à une set-top box, assurez-vous que les réglages du volume de ces appareils sont réglés à 75% de leur valeur, pour obtenir la meilleure qualité audio.

Etape 8: Pause et appels téléphoniques en cours d'utilisation



Pour faire une pause dans la transmission audio de votre téléviseur, pressez la touche Fonction (M) de ComPilot.

Pendant la pause:

- Les témoins Bluetooth ⑩ et (g) clignoteront en bleu sur les deux appareils.
- Vos aides auditives reviendront dans le dernier programme auditif utilisé.

Pour rétablir l'audition de votre téléviseur, pressez à nouveau la touche Fonction (M) de ComPilot.
Si vous souhaitez gérer des sources d'entrée multiples, veuillez consulter le chapitre 8.2 du mode d'emploi de ComPilot.

4. Utilisation de Phonak TVLink S

Si vous avez couplé ComPilot avec votre téléphone mobile, vous pourrez toujours recevoir les appels téléphoniques, même si vous regardez la télévision avec TVLink S. En cas d'appel entrant, ComPilot interrompra automatiquement la transmission du signal audio de votre téléviseur et enverra dans vos aides auditives le signal de votre téléphone mobile.

Pour accepter un appel entrant, pressez brièvement la touche Fonctions (M) de votre ComPilot quand vous entendez la sonnerie du téléphone dans vos aides auditives. Pressez à nouveau la touche Fonctions pour mettre fin à l'appel téléphonique.

Pour refuser un appel, maintenez pressée la touche Fonction (M) de votre ComPilot pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que la sonnerie cesse.

Veuillez consulter le mode d'emploi de ComPilot pour savoir comment coupler ComPilot avec votre téléphone mobile ou avec d'autres appareils de communication ou de loisirs, tels que des radios ou des ordinateurs personnels.

Etape 9: Mise à l'arrêt de la station de base TVLink S et de ComPilot

Pour arrêter les appareils:

- Pour mettre un terme à la transmission du signal audio du téléviseur, arrêtez la station de base TVLink S en pressant la touche MARCHE / ARRÊT (a), comme indiqué figure 7.

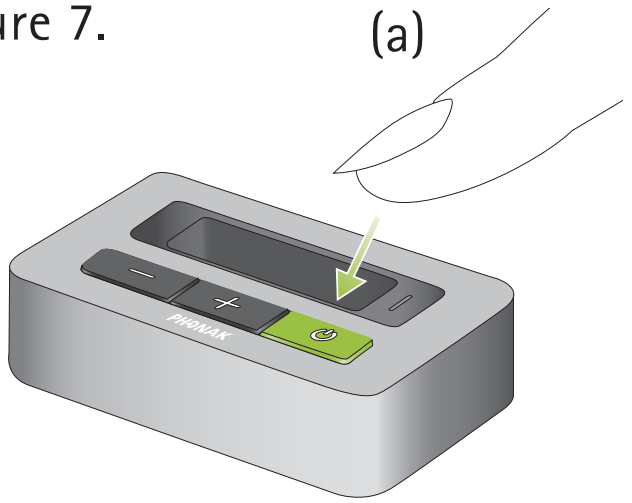


Fig. 7

- Si ComPilot n'est pas utilisé pour d'autres applications, telles que la téléphonie, arrêtez-le en déplaçant son commutateur (I/O) en position ARRÊT, comme indiqué figure 8.
  Le témoin de charge de ComPilot commencera par clignoter en rouge, puis s'allumera pendant 2 secondes pour indiquer l'arrêt total.

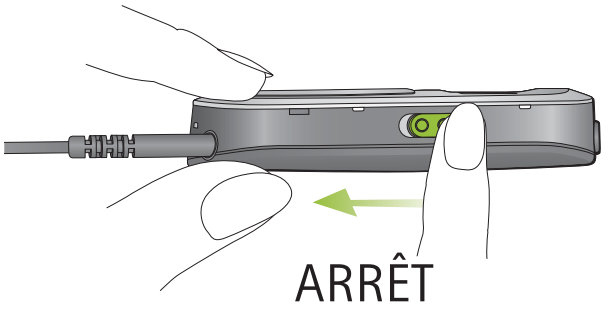


Fig. 8

ⓘ Si aucune entrée audio n'est disponible pendant 5 minutes, la station de base TVLink S arrêtera automatiquement la transmission audio Bluetooth vers ComPilot. Son indicateur d'état (g) clignotera en vert.

Etape 10: Recharge de l'accumulateur de comPilot

Pour recharger ComPilot, placez-le dans le support de recharge de la station de base TVLink S, comme indiqué figure 9.

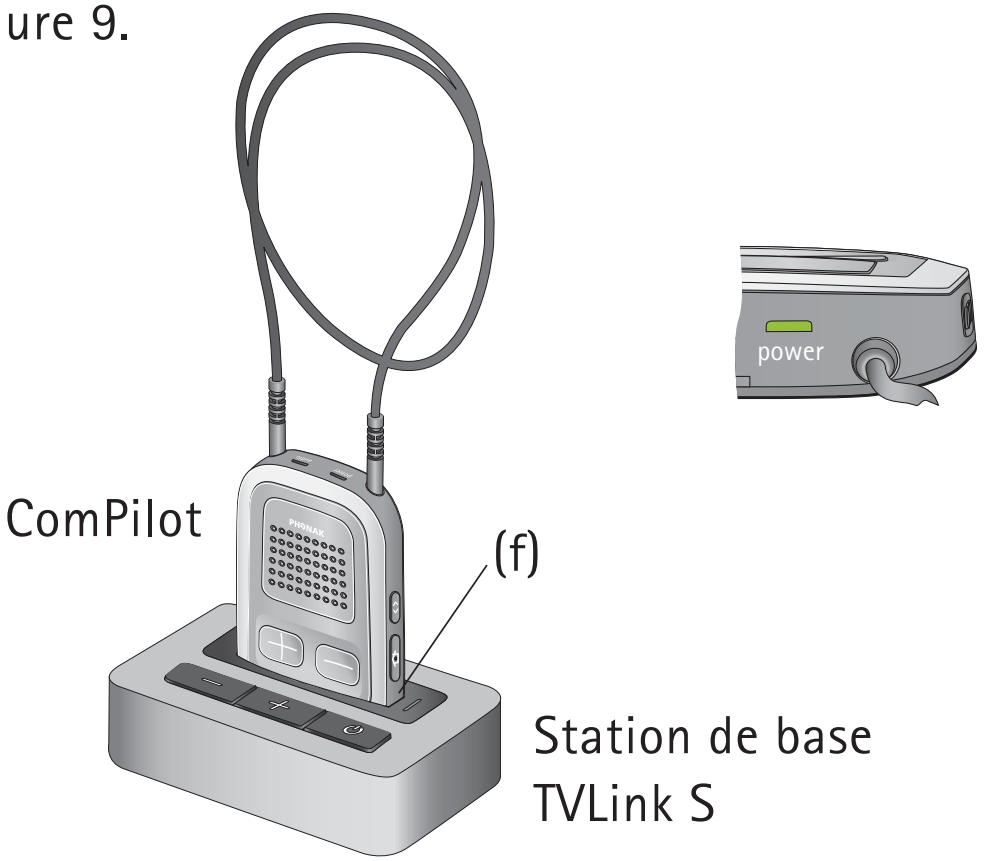


Fig. 9 Station de base TVLink S

Témoin de charge ComPilot

En charge	Rouge continu
Accumulateur totalement chargé	Vert continu

- La station de base TVLink S peut être en MARCHE ou à l'ARRÊT pendant la recharge. Son indicateur d'état (g) ne donne aucune information sur le processus de recharge.
- La durée typique d'une recharge complète de ComPilot est de 90 minutes.
- Nous recommandons d'arrêter ComPilot pendant la recharge.

ⓘ Laissez ComPilot en charge pendant trois heures quand vous le chargez pour la première fois, même si le témoin de charge a déjà viré au vert. Après la recharge initiale, vous pouvez laisser ComPilot dans son support sur TVLink S pendant une durée illimitée.

⚠ Pour des raisons de sécurité, utilisez exclusivement les chargeurs fournis par Phonak pour recharger les accumulateurs. Si d'autres chargeurs sont utilisés, ils doivent être certifiés USB (5,0 V continus / 500 mA).

Signification des témoins lumineux de ComPilot et de la station de base TVLink S pendant la diffusion

	ComPilot	Station de base TVLink S
Diffusion	Bleu continu	Bleu continu
Pause de diffusion *)	Clignotement rapide	Clignotement
TVLink S non connecté *)	Sombre	Vert

*Si ComPilot est également connecté à un téléphone, son témoin Audio:

- Clignotera en double pendant la pause de diffusion
- Clignotera si la station de base TVLink S n'est pas connectée

5. Dépannage

5.1 Test de transmission audio

La station de base TVLink S est capable de générer un signal sonore pour tester le système.

Pour lancer le test:

- Mettez ComPilot en MARCHE et portez-le correctement.
- Arrêtez d'abord la station de base TVLink S, puis pressez simultanément les touches volume (c) et MARCHE / ARRÊT (a), jusqu'à ce que le témoin d'état (g) commence à clignoter dans différentes couleurs.
- ComPilot et la station de base doivent maintenant se connecter (clignotements bleu/vert ou bleu/orange) et vous entendez la mélodie de test dans vos aides auditives.

Le son de test est émis pendant 2 minutes ou jusqu'à ce que n'importe quelle touche de la station de base soit pressée.

Utilisez les touches de Volume (+/−) de ComPilot pour changer le volume du son test.

Si vous n'entendez aucun son test, recommencez la procédure de couplage telle qu'elle est décrite page 20.

Le témoin d'état (g) de la station de base donne des informations pendant le mode test.

Les couleurs alternent pour indiquer l'état de l'entrée audio, ainsi que l'état de la connexion avec ComPilot.

Exemple:
Rouge/bleu/rouge/bleu/etc.: diffusion du son test dans ComPilot, aucune entrée audio détectée sur la station de base.

Code de couleurs:

Rouge:	Pas d'entrée audio sur la station de base
Vert:	Entrée audio détectée sur la station de base
Orange:	Recherche de ComPilot
Bleu:	Diffusion du son test dans ComPilot

ⓘ Si aucun ComPilot n'a été trouvé et si aucune entrée audio n'est disponible, la station de base TVLink S interrompra le mode test et le témoin lumineux clignotera en vert.

5.2 Questions et réponses

Résumé des questions fréquemment posées et leurs réponses:

Cause la plus probable	*Remède*
Aucun des témoins lumineux ⑩ et (g) ne devient bleu continu.	
■ Les appareils ne sont pas en marche ■ ComPilot et la station de base TVLink S ne sont pas couplés	■ Mettez en marche les appareils, comme indiqué dans l'étape 3, page 17 ■ Recommencez l'étape 4 de la page 19
Je vois le témoin bleu (g) de la station de base TVLink S clignoter rapidement.	
■ La station de base TVLink S est en mode de couplage Bluetooth	■ Allez à l'étape 4 de la page 19
Un seul des indicateurs lumineux bleus devient bleu continu.	
■ Un des appareils est connecté à un autre appareil Bluetooth	■ Assurez-vous que tous les appareils Bluetooth, sauf ComPilot et la station de base TVLink S, sont arrêtés
Les deux indicateurs lumineux ⑩ et (g) s'allument en bleu continu, mais je n'entends pas la télévision.	
■ ComPilot est hors de portée des aides auditives	■ Portez ComPilot autour du cou et verrouillez correctement le collier ⑬

Cause la plus probable	*Remède*
■ ComPilot n'est pas correctement programmé pour vos aides auditives	■ Arrêtez tous les appareils et remettez-les en MARCHE ■ Demandez à votre audioprothésiste de grouper votre ComPilot et vos aides auditives
Je n'entends pas le son du téléviseur via ComPilot.	
■ Les appareils sont arrêtés	■ Assurez-vous que tous les appareils sont en marche. Voir l'étape 3, page 17
■ Les câbles ne sont pas branchés correctement	■ Recommencez l'étape 2 de la page 12
■ Aucun signal audio n'arrive à la station de base TVLink S. L'indicateur d'état (g) clignote en vert	■ Assurez-vous que le téléviseur n'est pas en mode sourdine ■ Sélectionnez un niveau de 75% pour le volume sonore du téléviseur ■ Assurez-vous que le câble audio est branché sur une sortie «OUT»
■ TVLink S est en mode pause	■ Ceci est indiqué par des indicateurs d'état qui clignotent en bleu sur les deux appareils. Une brève pression sur la touche Fonctions (M) de ComPilot supprimera le mode pause et rétablira la transmission

Cause la plus probable	*Remède*
■ La distance est trop grande entre ComPilot et la station de base TVLink S	■ Rapprochez les appareils l'un de l'autre. La portée maximale est de 30 mètres ■ Pour éviter des interruptions de la diffusion, assurez-vous que vous portez correctement ComPilot et laissez l'appareil Bluetooth dans son champ d'action
Le volume sonore n'est pas confortable pendant la diffusion (trop faible ou trop fort).	
■ Les différentes sources télé et audio ont différents niveaux de sortie	■ Si la station de base TVLink S est connectée à une prise RCA / Cinch ou SCART / Peritel de votre téléviseur, ajustez le volume sonore en utilisant les touches + / – de la station de base TVLink S (b), (c) ■ Si la station de base TVLink S est connectée à une sortie casque du téléviseur, vous pouvez aussi ajuster le volume sonore en utilisant le contrôle du volume du téléviseur ■ Ajustez le volume sonore de votre récepteur par satellite ou de votre set-top box

Cause la plus probable	*Remède*
	■ Ajustez le volume sonore à l'aide des touches (+/−) de ComPilot
Après avoir connecté la station de base TVLink, les haut-parleurs du téléviseur sont arrêtés.	
■ Vous avez choisi la sortie casque du téléviseur	■ Choisissez une autre sortie audio sur votre téléviseur, telle que RCA / Cinch ou SCART / Peritel

6. Informations importantes

Veuillez lire attentivement la section correspondante du mode d'emploi de Phonak ComPilot, fourni avec chaque ComPilot.

6.1 Identification des risques

⚠ Laissez cet appareil hors de portée des enfants de moins de 3 ans.

⚠ Interférences avec des appareils médicaux. Ces appareils Phonak utilisent un mode de transmission faible puissance à codage numérique pour communiquer avec vos aides auditives.
Bien qu'improbables, des interférences avec des appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques ne sont pas à écarter. Les personnes portant des appareils médicaux tels que des stimulateurs cardiaques ne sont donc pas autorisées à utiliser cet appareil.

⚠ Utilisez exclusivement des aides auditives qui ont été spécialement programmées pour vous par votre audioprothésiste.

⚠ Des changements ou des modifications, apportés à l'un de ces appareils et non expressément approuvés par Phonak, ne sont pas autorisés.

⚠ Des appareils externes ne peuvent être connectés que s'ils ont été testés conformément aux normes CEIXXXXX correspondantes. Utilisez exclusivement des accessoires approuvés par Phonak SA.

6.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ Arrêtez la station de base TVLink S quand vous ne l'utilisez pas.

ⓘ Branchez toujours le collier ComPilot et portez-le autour du cou quand des signaux sont transmis dans vos aides auditives.

ⓘ Protégez les connecteurs, les prises, le support de recharge et le chargeur contre la poussière et les impuretés.

6. Informations importantes

ⓘ N'exposez pas les appareils à une humidité (bains, piscines) ou à une chaleur (radiateur, voiture au soleil) excessives. Evitez les chocs et les vibrations.

ⓘ Nettoyez les appareils à l'aide d'un tissu humide. N'utilisez jamais de détergents domestiques (poudre à laver, savon, etc) ni d'alcool pour les nettoyer. N'utilisez jamais de four à micro-ondes ou autres appareils chauffants pour faire sécher ces appareils.

ⓘ La technologie de transmission inductive à codage numérique utilisée dans ces appareils est très fiable et ne peut en principe subir aucune interférence produite par d'autres appareils. Il faut cependant noter qu'il peut être nécessaire de s'éloigner d'au moins 60 cm (24") d'un ordinateur, d'une installation électronique importante ou de tout autre champ électromagnétique puissant, pour assurer un fonctionnement correct de ces appareils.

ⓘ Les rayonnements (par ex. rayons X, imagerie médicale CT, IRM) peuvent empêcher ou sérieusement affecter le fonctionnement correct de ces appareils.

ⓘ N'utilisez pas ces appareils dans des lieux où il est interdit d'employer des appareils électroniques.

7. Service et garantie

7.1 Garantie locale

Veuillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre ComPilot et votre station de base TVLink S, sur les termes de la garantie locale.

7.2 Garantie internationale

Phonak offre une garantie internationale limitée d'un an, valable à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et les pièces défectueuses. La garantie ne peut s'appliquer que sur présentation de la preuve d'achat.

7.3 Limitation de la garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par l'audioprothésiste dans son centre.

7.4 Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Numéro de série ComPilot:

_____

Audioprothésiste autorisé (cachet / signature):

Date d'achat:

_____

_____

8. Informations sur la conformité

Déclaration de conformité
Par la présente, Phonak SA déclare que ce produit Phonak satisfait aux exigences essentielles de la directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible chez le fabricant ou chez le représentant local Phonak dont l'adresse figure sur http://www.phonak.com (agences internationales).

Notification 1:
Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC et avec la norme RSS-210 de l'industrie du Canada. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

Notification 2:
Tout changement ou modification fait(e) à cet appareil et non expressément approuvé(e) par Phonak peut annuler l'autorisation FCC de faire fonctionner l'appareil.

Notification 3:
Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations prévues pour un appareil numérique de catégorie B défini par la section 15 du règlement de la FCC et de l'ICES-003 de l'industrie du Canada.
Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant pas de garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil produit des interférences gênantes sur les réceptions radio et télévisées, ce qui peut être déterminé en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à tenter de les supprimer avec une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Connecter l'appareil à un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

Notification 4: Avis FCC/IC concernant l'exposition aux radiofréquences
Ce matériel est conforme aux limites établies par la FCC/IC en matière d'exposition aux radiofréquences dans un environnement non contrôlé. Les utilisateurs doivent respecter les instructions d'emploi spécifiques pour être en conformité avec les règles sur l'exposition aux radiofréquences. L'émetteur ne doit pas être placé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur, ou fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou un autre émetteur.

Des informations plus détaillées se trouvent dans la fiche technique qui peut être téléchargée à partir de http://www.phonak.com/compilot

9. Informations et explication des symboles

Le symbole CE, est une confirmation par Phonak SA que ce produit Phonak satisfait aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE sur les équipements terminaux de radio et de télécommunication.
Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus. Le point d'exclamation indique qu'il peut y avoir certaines restrictions d'utilisation dans un ou plusieurs pays de l'Union Européenne.
Cet appareil est un appareil de classe 2 qui peut fonctionner sans restriction dans tous les pays membres de l'Union Européenne quand il est utilisé à l'intérieur, mais il ne doit pas être utilisé à l'extérieur en France.

	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ce mode d'emploi.
	Ce symbole indique qu'il est essentiel que l'utilisateur veille aux précautions importantes signalées dans ce mode d'emploi.
	Information importante pour la manipulation et la sécurité du produit.
	Label de conformité aux spécifications australiennes sur la CEM et la radiocommunication.
Conditions de fonctionnement	Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, ce produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problèmes ni restriction s'il est utilisé comme prévu. Température 0° à 55° Celsius et humidité relative <95% (sans condensation).

Conditions de transport et de stockage

La température ne doit pas excéder les limites de –20° à +60° Celsius et l'humidité relative un taux de 90% pour des périodes prolongées de transport et de stockage. Une pression atmosphérique comprise entre 500 et 1100 hPa est appropriée.

Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cet appareil, quand il sera usagé ou s'il est inutilisé, ne devra pas être considéré comme un déchet ménager mais rapporté aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou donné à votre audioprothésiste qui le jettera de façon appropriée. Eliminer ce produit dans les règles protègera l'environnement et la santé.

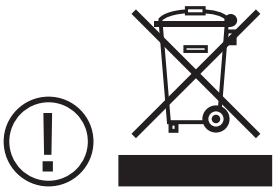
L'appellation commerciale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées propriétés de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Phonak est faite sous licence. Toutes les autres marques déposées ou appellations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Fabricant:
Phonak AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Suisse

Représentant UE:
Phonak GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
D-70736 Fellbach-Oeffingen
Allemagne

www.phonak.com

CE 0678



029-1068-04/V1.00/2011-09/A+W/FO Printed in Switzerland
©Phonak AG All rights reserved